



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-SEVENTH LEGISLATURE

Bill 3

(2006, chapter 1)

Appropriation Act No. 1, 2006-2007

Introduced 28 March 2006

Passage in principle 28 March 2006

Passage 28 March 2006

Assented to 29 March 2006

**Québec Official Publisher
2006**

EXPLANATORY NOTES

This bill authorises the Government to pay out of the consolidated revenue fund, for the 2006-2007 fiscal year, a sum not exceeding \$12,615,358,600.00 representing some 30.7% of the estimates for each of the portfolios programs listed in the Schedule.

Moreover, the bill establishes to what extent the Conseil du trésor may authorize the transfer of appropriations between programs or portfolios.

Bill 3

APPROPRIATION ACT NO. 1, 2006-2007

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. The Government may draw out of the consolidated revenue fund a sum not exceeding \$12,615,358,600.00 to defray a part of the Expenditure Budget of Québec tabled in the National Assembly for the 2006-2007 fiscal year. This sum is constituted as follows:

(1) a first portion of \$10,280,366,800.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing 25.0% of appropriations to be voted in the 2006-2007 Expenditure Budget;

(2) an additional portion of \$2,334,991,800.00, in appropriations allocated according to the appended programs, representing some 5.7% of appropriations to be voted in the 2006-2007 Expenditure Budget.

2. In the case of programs in respect of which a provision has been made to this effect, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs or portfolios, for the reasons and, if need be, under the conditions described in the Expenditure Budget.

3. Except for the programs covered by section 2, the Conseil du trésor may authorize the transfer of a portion of an appropriation between programs in a given portfolio, provided that such a transfer does not increase or reduce by more than 10% the amount of the appropriation authorized by statute.

4. The special mandate No. 1-2005-2006, for the amount of \$12,118,575,000.00, delivered on 8 March 2006 is annulled.

5. This Act comes into force on 29 March 2006.

SCHEDULE

AFFAIRES MUNICIPALES ET RÉGIONS

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Greater Montréal Promotion and Development	17,608,300.00	9,594,700.00
PROGRAM 2		
Upgrading Infrastructure and Urban Renewal	145,700,600.00	103,000,000.00
PROGRAM 3		
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities	178,565,600.00	263,086,900.00
PROGRAM 4		
General Administration	15,923,500.00	
PROGRAM 5		
Regional Development and Rurality	17,256,200.00	25,529,100.00
PROGRAM 6		
Commission municipale du Québec	567,300.00	
PROGRAM 7		
Housing	84,475,100.00	
PROGRAM 8		
Régie du logement	3,671,900.00	
	463,768,500.00	401,210,700.00

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Bio-food Company Development, Training and Food Quality	91,573,200.00	
PROGRAM 2		
Government Agencies	79,212,300.00	228,750,000.00
	170,785,500.00	228,750,000.00

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Secrétariat du Conseil du trésor	29,496,400.00	5,100,000.00
PROGRAM 2		
Commission de la fonction publique	877,000.00	
PROGRAM 3		
Retirement and Insurance Plans	1,104,500.00	
PROGRAM 4		
Contingency Fund	188,395,600.00	
	219,873,500.00	5,100,000.00

CONSEIL EXÉCUTIF

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Lieutenant-Governor's Office	214,400.00	
PROGRAM 2		
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif	17,347,800.00	4,075,000.00
PROGRAM 3		
Canadian Intergovernmental Affairs	3,007,400.00	
PROGRAM 4		
Native Affairs	41,758,200.00	3,270,700.00
PROGRAM 5		
Youth	2,316,700.00	1,370,000.00
PROGRAM 6		
Reform of Democratic Institutions and Access to Information	1,408,300.00	
	66,052,800.00	8,715,700.00

CULTURE ET COMMUNICATIONS

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Internal Management, National Institutions and Commission des biens culturels	16,257,100.00	
PROGRAM 2		
Support for Culture, Communications and Government Corporations	123,905,900.00	16,967,200.00
PROGRAM 3		
Charter of the French Language	5,695,500.00	
	145,858,500.00	16,967,200.00

DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Environmental Protection and Parks Management	49,943,000.00	9,549,700.00
PROGRAM 2		
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	1,322,300.00	
	51,265,300.00	9,549,700.00

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	9,789,100.00	
PROGRAM 2		
Economic Development and Assistance to Enterprises	79,693,700.00	18,774,700.00
PROGRAM 3		
Research, Science and Technology	65,776,100.00	
PROGRAM 4		
Provision Concerning Financial Interventions Guaranteed by the Government	88,000,000.00	
	243,258,900.00	18,774,700.00

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Administration and Consulting	37,692,700.00	
PROGRAM 2		
Tourism and Hotel Industry Training	5,153,200.00	
PROGRAM 3		
Financial Assistance for Education	124,126,700.00	
PROGRAM 4		
Pre-school, Primary and Secondary Education	1,872,302,100.00	559,286,100.00
PROGRAM 5		
Higher Education	996,153,300.00	636,088,000.00
PROGRAM 6		
Development of Recreation and Sport	16,804,200.00	24,393,000.00
	<u>3,052,232,200.00</u>	<u>1,219,767,100.00</u>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Employment Assistance Measures	198,823,000.00	26,041,800.00
PROGRAM 2		
Financial Assistance Measures	618,502,000.00	67,699,900.00
PROGRAM 3		
Administration	120,162,800.00	18,906,000.00
	937,487,800.00	112,647,700.00

FAMILLE, AÎNÉS ET CONDITION FÉMININE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Planning, Research and Administration	7,410,500.00	
PROGRAM 2		
Assistance Measures for Families	379,322,100.00	36,215,000.00
PROGRAM 3		
Condition of the elderly	716,800.00	
PROGRAM 4		
Status of Women	1,713,900.00	793,900.00
PROGRAM 5		
Public Curator	11,076,100.00	677,900.00
	400,239,400.00	37,686,800.00

FINANCES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Department Administration	11,006,800.00	
PROGRAM 2		
Budget and Taxation Policy, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities	26,737,300.00	
	37,744,100.00	

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Immigration, Integration and Cultural Communities	27,046,000.00	
PROGRAM 2		
Organization Reporting to the Minister	180,300.00	
	27,226,300.00	

JUSTICE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Judicial Activity	6,526,600.00	
PROGRAM 2		
Administration of Justice	64,678,900.00	8,946,100.00
PROGRAM 3		
Administrative Justice	2,541,300.00	
PROGRAM 4		
Assistance to Persons Brought before the Courts	37,029,400.00	
PROGRAM 5		
Protection Organizations Reporting to the Minister	1,906,800.00	
PROGRAM 6		
Criminal and Penal Prosecutions	14,730,700.00	
	127,413,700.00	8,946,100.00

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
The Public Protector	3,133,300.00	
PROGRAM 2		
The Auditor General	5,353,000.00	
PROGRAM 4		
The Lobbyists Commissioner	631,900.00	
	9,118,200.00	

RELATIONS INTERNATIONALES

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
International Affairs	25,086,400.00	5,285,600.00
	25,086,400.00	5,285,600.00

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Management of Natural Resources and Wildlife	97,266,800.00	67,777,700.00
	97,266,800.00	67,777,700.00

REVENU

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Tax Administration	121,929,300.00	14,442,600.00
PROGRAM 2		
Enterprise Registrar	5,013,300.00	
	126,942,600.00	14,442,600.00

SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
National Operations	72,916,700.00	
PROGRAM 2		
Regional Operations	3,243,573,300.00	
PROGRAM 3		
Office des personnes handicapées du Québec	2,929,200.00	
	3,319,419,200.00	

SÉCURITÉ PUBLIQUE

	First portion	Additionnal portion
PROGRAM 1		
Security, Prevention and Internal Management	104,313,300.00	3,835,100.00
PROGRAM 2		
Sûreté du Québec	119,970,200.00	115,683,100.00
PROGRAM 3		
Agencies Reporting to the Minister	7,309,200.00	
	231,592,700.00	119,518,200.00

SERVICES GOUVERNEMENTAUX

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Government Services	15,556,400.00	
	15,556,400.00	

TOURISME

	First portion	Additional portion
PROGRAM 1		
Promotion and Development of Tourism	34,814,800.00	9,292,500.00
	34,814,800.00	9,292,500.00

TRANSPORTS

	First portion	Additionalnal portion
PROGRAM 1		
Transportation Infrastructures	335,648,700.00	29,750,000.00
PROGRAM 2		
Transportation Systems	103,995,300.00	18,500,000.00
PROGRAM 3		
Administration and Corporate Services	22,148,700.00	
PROGRAM 4		
Promotion and Development of the Capitale-Nationale Region	9,868,100.00	2,309,500.00
	<u>471,660,800.00</u>	<u>50,559,500.00</u>

TRAVAIL

**First
portion**

**Additional
portion**

PROGRAM 1

Labour

5,702,400.00

5,702,400.00

